



# Chinese New Year Fact Cards Le Nouvel An chinois



### Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

1. In Chinese legend, the twelve animals of the Chinese zodiac were asked to meet the Jade Emperor and each had a year named after them. It was then decided that all those born in the animal's years would have their personalities as well.

Selon la légende chinoise, les douze animaux du zodiaque chinois ont rencontré l'Empereur de Jade et leurs noms ont été donnés à chacune des années. Il a ensuite été décidé que toutes les personnes nées pendant ces années auraient leur propre personnalité.



### Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

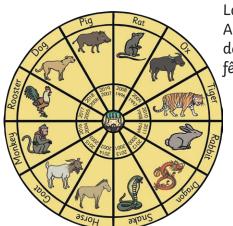
2. Red is a lucky colour because it represents fire and is thought to drive away bad luck. This is why people wear red clothes, hang red lanterns and give out red envelopes for Chinese New Year.

Le rouge est la couleur de la chance car elle représente le feu et est supposée éloigner le malheur. C'est pourquoi beaucoup de personnes portent des vêtements rouges, accrochent des lanternes rouges et donnent des enveloppes rouges pour le Nouvel An chinois.



# Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

3. The traditional Chinese New Year celebration last for 15 days. It is the longest and most important festival for the Chinese.



La célébration traditionnelle du Nouvel An chinois dure quinze jours. Il s'agit de la plus longue et la plus importante fête pour les chinois.

### Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

4. People do their spring cleaning at Chinese New Year as it is believed that bad luck is swept away with the dirt.

Le Nouvel An chinois est l'occasion de faire un nettoyage de printemps car, selon les croyances, la malchance est balayée avec la poussière.





### Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

5. It is a tradition to stay up until midnight to greet the new year. This practise is called "Shou Sui".

La tradition veut que l'on reste éveillé jusqu'à minuit afin d'accueillir la nouvelle année. Cette tradition s'appelle « Shou Sui ».



# Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

6. People greet each other in Chinese New Year by saying 'Gung Hay Fat Choy!' This means 'May you have good fortune!'.

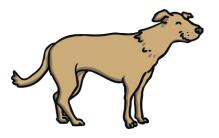
Lors du Nouvel An chinois, on se salut en disant « Gung Hay Fat Choy »! Cela signifie « Puisses-tu avoir de la chance ».



# Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

7. All dogs are said to be born on the second day of Chinese New Year, so both strays and pets are fed well on this day.

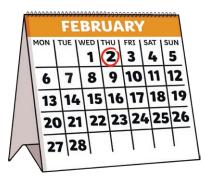
Tous les chiens seraient nés le deuxième jour du Nouvel An chinois. C'est pour cela que les chiens, aussi bien les chiens errants que les animaux domestiques, sont nourris ce jour.



# Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

8. Chinese New Year always falls between January 21st and February 21st.

Le Nouvel An chinois a toujours lieu entre le 21 janvier et le 21 février.



# Chinese New Year - Le Nouvel An chinois

9. Doors and windows are open on the stroke of midnight to allow the old year to flow out.

Lorsque minuit sonne, on ouvre portes et fenêtres afin de laisser sortir l'ancienne année.

